EPRZ AD 2.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

EPRZ - Rzeszów - Jasionka

EPRZ AD 2.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1.	**ARP - współrzędne WGS-84 i lokalizacja** 50°06'36"N 022°01'08"E - ARP na osi RWY w odległości 1249 m na wschód od THR 09 i 1951 m na zachód od THR 27.	**ARP - WGS-84 coordinates and site at AD** 50°06'36"N 022°01'08"E - ARP along RWY axis, located 1249 m east FM THR 09 and 1951 m west FM THR 27.
2.	**Odległość, kierunek od miasta** 7.8 km (4.2 NM) BRG 010° GEO	**Direction and distance from city** 7.8 km (4.2 NM) BRG 010° GEO
3.	**Wzniesienie lotniska/Temperatura odniesienia** 693 ft/24.0°C	**Elevation/Reference temperature** 693 ft/24.0°C
4.	**Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska** 115 ft	**Geoid undulation at AD ELEV PSN** 115 ft
5.	**Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka** 6°E (2015)/ 8'E	**MAG VAR/Annual change** 6°E (2015)/ 8'E
6.	**Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, teleks, AFS** Port Lotniczy "Rzeszów - Jasionka" Sp. z o. o. Port Lotniczy RZESZÓW/Jasionka 36-002 Jasionka 942 Centrala - +48-17-717-8611 +48-17-852-0709 (faks) AFS: EPRZYDYX www.rzeszowairport.pl	**AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS** "Rzeszów - Jasionka" Airport Ltd. Port Lotniczy RZESZÓW/Jasionka 36-002 Jasionka 942 Operator - +48-17-717-8611 +48-17-852-0709 (fax) AFS: EPRZYDYX www.rzeszowairport.pl
7.	**Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)** IFR/VFR	**Types of traffic permitted (IFR/VFR)** IFR/VFR
8.	**Uwagi** TWR: Tel.: +48-17-862-2999, +48-17-227-7672 Faks: +48-17-227-7679 ARO: Tel.: +48-22-574-7173 Faks: +48-22-574-7188	**Remarks** TWR: Phone: +48-17-862-2999, +48-17-227-7672 Fax: +48-17-227-7679 ARO: Phone: +48-22-574-7173 Fax: +48-22-574-7188

EPRZ AD 2.3	GODZINY PRACY (UTC 1))	OPERATIONAL HOURS (UTC 1))

1.	**Zarządzający lotniskiem** 0400-2300 (0300-2200)	**Aerodrome Administration** 0400-2300 (0300-2200)
2.	**Służby celne i paszportowe** H24	**Customs and immigration** H24
3.	**Służby medyczne i sanitarne** H24	**Health and sanitation** H24
4.	**Służba Informacji Lotniczej** 0500-1000 (0400-0900) 1030-1700 (0930-1600) W zakresie usług świadczonych przez Biuro Odpraw Załóg.	**AIS** 0500-1000 (0400-0900) 1030-1700 (0930-1600) In the scope of services provided by ARO.
5.	**Biuro Odpraw Załóg** 0500-1000 (0400-0900) 1030-1700 (0930-1600) Poza godzinami pracy zadania zapewnia Biuro Odpraw Załóg (ARO) EPKT - Katowice/PYRZOWICE.	**ATS Reporting Office (ARO)** 0500-1000 (0400-0900) 1030-1700 (0930-1600) Outside operational hours services provided by ATS Reporting Office (ARO) EPKT - Katowice/PYRZOWICE.
6.	**Biuro Meteorologiczne** H24	**MET Office** H24
7.	**Służby Ruchu Lotniczego** H24	**ATS** H24
8.	**Tankowanie** 0400-2300 (0300-2200)	**Fuelling** 0400-2300 (0300-2200)
9.	**Obsługa** 0400-2300 (0300-2200)	**Handling** 0400-2300 (0300-2200)
10.	**Ochrona** H24	**Security** H24
11.	**Odladzanie** 0400-2300 (0300-2200)	**De-icing** 0400-2300 (0300-2200)

12.	**Uwagi** 1) - patrz GEN 2.1. Poza godzinami pracy wszystkie plany lotów i depesze z nimi związane powinny być wysyłane do jednego z następujących Biur Odpraw Załóg: EPGD, EPPO, EPWA lub EPWR (patrz GEN 2.7). Poza godzinami pracy port czynny za dodatkową opłatą na żądanie, z wyprzedzeniem 24 HR po uzgodnieniu z zarządzającym lotniskiem.	**Remarks** 1)see GEN 2.1. Outside the operational hours all FPLs and associated messages should be sent to one of the following AROs: EPGD, EPPO, EPWA or EPWR (see GEN 2.7). Outside the operational hours the airport opened on request, 24 HR in advance after consultation with the aerodrome manager. Additional fee will be charged for such opening.

EPRZ AD 2.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1.	**Środki załadowcze** podnośnik widłowy (3 t/6.2 t) platforma załad. (7 t/14 t) holownik push-back Goldhofer AST-2 przyczepki do bagażu przyczepki do transportu palet cargo (7 t) wózki do kontenerów taśmociągi spalinowe ciągniki do wózków bagażowych	**Cargo-handling facilities** fork lift truck (3 t/6.2 t) high-loader (7 t/14 t) Goldhofer AST-2 push-back tug baggage trailers cargo trailers (7 t) container dollies conveyor belt loaders baggage trucks
2.	**Rodzaje paliwa i oleju** JET A-1, AVGAS 100LL MON-SUN: 0400 - 2300 (0300 - 2200) UTC - patrz GEN 2.1.	**Fuel/Oil types** JET A-1, AVGAS 100LL MON-SUN: 0400 - 2300 (0300 - 2200) UTC - see GEN 2.1.
3.	**Urządzenia do tankowania/Pojemność** Cysterny samochodowe: AVGAS 100LL: 1 x 7000 L JET A-1: 2 x 40000 L, 1 x 30000 L, 1 x 18000 L	**Fuelling facilities/Capacity** Tank trucks: AVGAS 100LL: 1 x 7000 L JET A-1: 2 x 40000 L, 1 x 30000 L, 1 x 18000 L
4.	**Urządzenia do odladzania** Odladzarki: "Kiitokori" - 2	**De-icing facilities** De-icing devices: "Kiitokori" - 2
5.	**Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych** NIL	**Hangar space for visiting aircraft** NIL
6.	**Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych** NIL	**Repair facilities for visiting aircraft** NIL
7.	**Uwagi** Agenci handlingowi: Port Lotniczy “Rzeszów-Jasionka” Sp. z o.o. Tel.: +48-17-717-8638 Tel. kom.: +48-601-966-733 (H24) Faks: +48-17-717-8638 SITA: RZECPHX E-mail: ops@rzeszowairport.pl Website: www.rzeszowairport.pl	**Remarks** Handling Agents: Port Lotniczy “Rzeszów-Jasionka” Sp. z o.o. Phone: +48-17-717-8638 Mobile: +48-601-966-733 (H24) Fax: +48-17-717-8638 SITA: RZECPHX E-mail: ops@rzeszowairport.pl Website: www.rzeszowairport.pl

EPRZ AD 2.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES

1.	**Hotele** Hotele w pobliżu lotniska, hotele w mieście.	**Hotels** Hotel in the vicinity of the aerodrome, hotels in the city.
2.	**Restauracje** Bufet i restauracja, restauracje w mieście.	**Restaurants** Canteen and restaurant, restaurants in the city.
3.	**Środki transportu** Autobusy miejskie, taksówki, wypożyczalnie samochodów. Możliwość wynajmu samochodu portu.	**Transportation** City buses, taxi, car rentals. Airport car rental possible.
4.	**Pomoc medyczna** Pierwsza pomoc na lotnisku, szpitale w mieście.	**Medical facilities** First aid at the aerodrome, hospitals in the city.
5.	**Usługi bankowe i pocztowe** Bankomat.	**Bank and Post office** Cash dispenser.
6.	**Informacja turystyczna** InfoKiosk - H24. Punkt informacji turystycznej: MON-FRI 0600-1400 (0500-1300) UTC.	**Tourist office** InfoKiosk - H24. Tourist information: MON-FRI 0600-1400 (0500-1300) UTC.
7.	**Uwagi** 2.5.6 - patrz GEN 2.1.	**Remarks** 2.5.6 - see GEN 2.1.

EPRZ AD 2.6	SŁUŻBA RATOWNICZA I PRZECIWPOŻAROWA	RESCUE AND FIREFIGHTING SERVICES

1.	**Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej** CAT 7 ICAO (CAT 8 O/R)	**Aerodrome category for fire fighting** CAT 7 ICAO (CAT 8 O/R)

2.	**Wyposażenie ratownicze** FELIX GCBAPr 11/60, Barracuda GCBAPr 10/50, Barracuda GCBAPr 12/54, Chinetti GCBAR 9/60 - 2 SRTM - samochód ratownictwa techniczno-medycznego.	**Rescue equipment** FELIX heavy firefighting vehicles 11/60, Barracuda heavy firefighting vehicles 10/50, Barracuda heavy firefighting vehicles 12/54, Chinetti heavy firefighting vehicles 9/60 - 2 SRTM - technical/medical rescue vehicle.
3.	**Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych** Wymagające podniesienia do MTOW 5700 kg, wymagające przeciągnięcia do MTOW 240 t, zestaw do holowania uszkodzonego samolotu GOLDHOFER ARTS 4-25 - 2, maty do usztywniania terenu akcji - 6, zawiesia pasowe do podnoszenia lub wciągania uszkodzonego ACFT max 8 t – 2 kpl., poduszki VETTER max 23 t – 4, poduszki VETTER max 67 t – 9.	**Capability for removal of disabled aircraft** Require to be lifted to MTOW 5700 kg, require to be towed to MTOW 240 t, towing equipment for damaged aeroplane GOLDHOFER ARTS 4-25 – 2, mats for stiffening the action area - 6, slings for lifting ot pulling the damaged ACFT, max 8 t – 2 sets, VETTER cushions, max 23 t - 4, VETTER cushions, max 67 t - 9.
4.	**Uwagi** NIL	**Remarks** NIL

EPRZ AD 2.7	SEZONOWA DOSTĘPNOŚĆ LOTNISKA I OCZYSZCZANIE	SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1.	**Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania** zestaw do odśnieżania (pług, szczotka, dmuchawa) - 7, pług drogowy - 2, pług wirnikowy - 3, rozsiewalnik - 2, opryskiwacz - 2.	**Types of clearing equipment** snow removal set (plough, runway sweeper, blower) - 7, road snow plough - 2, rotary plough - 3, spreader - 2, sprayer - 2.
2.	**Kolejność oczyszczania** Patrz AD 1.2, punkt 2.9.	**Clearance priorities** See AD 1.2, point 2.9.
3.	**Uwagi** Warunki śniegowe i oblodzenie podawane w SNOWTAM i MOTNE.	**Remarks** Ice and snow conditions promulgated by SNOWTAM and MOTNE.

EPRZ AD 2.8	PŁYTY POSTOJOWE, DROGI KOŁOWANIA I PUNKTY KONTROLI WSKAZAŃ PRZYRZĄDÓW POKŁADOWYCH	APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA

1.	**Nawierzchnia i nośność płyty** APN 1 (stand 1-2) - CONC, PCN 67 R/B/W/T APN 1 (stand 15) - CONC, PCN 72 R/B/W/T APN 1 (stand 3-5) - CONC, PCN 78 R/A/W/T APN 2 - CONC, PCN 82 R/B/W/T APN PPH - CONC, PCN 85 R/B/W/T De-icing APN - CONC, PCN 78 R/A/W/T	**Apron surface and strength** APN 1 (stand 1-2) - CONC, PCN 67 R/B/W/T APN 1 (stand 15) - CONC, PCN 72 R/B/W/T APN 1 (stand 3-5) - CONC, PCN 78 R/A/W/T APN 2 - CONC, PCN 82 R/B/W/T APN PPH - CONC, PCN 85 R/B/W/T De-icing APN - CONC, PCN 78 R/A/W/T
2.	**Szerokość drogi kołowania, nawierzchnia i nośność** TWY "A1" - 23 m, CONC/ASPH, PCN 54 F/B/W/T. TWY "A2" - 23 m, CONC/ASPH, PCN 54 F/B/W/T. TWY "B" - 26 m, CONC, PCN 72 R/B/W/T. TWY "C" - 30 m, CONC, PCN 72 R/B/W/T. TWY "D1" - 23 m, CONC, PCN 72 R/B/W/T. TWY "D2" - 29 m, CONC, PCN 72 R/B/W/T. TWY "E" - 23 m, CONC, PCN 72 R/B/W/T. TWY "G" - 11 m, CONC/ASPH TWY "R1" - 23 m, CONC, PCN 72 R/B/W/T. TWY "R2" - 23 m, CONC, PCN 72 R/B/W/T. TWY "R3" - 23 m, CONC, PCN 72 R/B/W/T. TWY "Z" - 8 m, CONC/ASPH	**TWY width, surface and strength** TWY "A1" - 23 m, CONC/ASPH, PCN 54 F/B/W/T. TWY "A2" - 23 m, CONC/ASPH, PCN 54 F/B/W/T. TWY "B" - 26 m, CONC, PCN 72 R/B/W/T. TWY "C" - 30 m, CONC, PCN 72 R/B/W/T. TWY "D1" - 23 m, CONC, PCN 72 R/B/W/T. TWY "D2" - 29 m, CONC, PCN 72 R/B/W/T. TWY "E" - 23 m, CONC, PCN 72 R/B/W/T. TWY "G" - 11 m, CONC/ASPH TWY "R1" - 23 m, CONC, PCN 72 R/B/W/T. TWY "R2" - 23 m, CONC, PCN 72 R/B/W/T. TWY "R3" - 23 m, CONC, PCN 72 R/B/W/T. TWY "Z" - 8 m, CONC/ASPH
3.	**Punkt sprawdzania wysokościomierzy** APN 1: ELEV 692 ft. APN 2: ELEV 696 ft. APN PPH: ELEV 694 ft.	**ACL and elevation** APN 1: ELEV 692 ft. APN 2: ELEV 696 ft. APN PPH: ELEV 694 ft.
4.	**Punkty sprawdzania VOR/INS** NIL	**VOR/INS checkpoints** NIL
5.	**Uwagi** 2.8.2, 2.8.3: patrz AD 2 EPRZ 1-1-1.	**Remarks** 2.8.2, 2.8.3: see AD 2 EPRZ 1-1-1.

EPRZ AD 2.9	SYSTEM KIEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM I OZNAKOWANIE	SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

1.	**Znaki identyfikacyjne miejsc postojowych, linie prowadzenia po drogach kołowania oraz wizualne systemy dokowania/parkowania na miejscach postojowych statków powietrznych** Znaki poziome i podświetlone znaki pionowe nawigacji naziemnej. Znaki poziome z numeracją miejsc postojowych. System dokowania na stanowisku nr 4.	**Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands** Markings and illuminated signs. Markings with parking stand numbers. Docking system for aircraft stand No 4.
2.	**Oznakowanie i światła dróg startowych oraz dróg kołowania** Oznakowanie: **RWY:** progu, przesuniętego progu, strefy przyziemienia, punktu celowania, osi, oznaczenia RWY, krawędziowe, płaszczyzny do zawracania. **TWY:** A1, A2, B, C, D1, D2, E, R1, R2, R3 - osi, krawędziowe, **TWY:** A1, D1, B, G, Z - miejsc oczekiwania przed drogą startową, **TWY:** A2, D1, D2, R1, R2, R3 - pośrednich miejsc oczekiwania, **TWY:** A2 - stanowisk postojowych, **TWY:** C - opuszczenia drogi startowej, NO ENTRY, **TWY:** G, Z - osi. Oświetlenie: **RWY:** patrz punkt 2.14 **TWY:** patrz punkt 2.15.3	**RWY and TWY markings and lights** Marking: **RWY:** threshold, displaced threshold, touchdown zone, aiming point, centre line, RWY designators, edge, turn pad. **TWY:** A1, A2, B, C, D1, D2, E, R1, R2, R3 - centre line, edge, **TWY:** A1, D1, B, G, Z - runway-holding position marking, **TWY:** A2, D1, D2, R1, R2, R3 - intermediate holding position marking, **TWY:** A2 - aircraft stand markings, **TWY:** C - runway vacated sign, NO ENTRY, **TWY:** G, Z - centre line. Lights: **RWY:** see point 2.14 **TWY:** see point 2.15.3
3.	**Poprzeczki zatrzymania** Na TWY A1, B, D1 i G - 67,5 m od krawędzi RWY (90 m od osi RWY). Na TWY Z - 306 m przed THR 27. Uzupełnione o światła ochronne RWY.	**Stop bars** TWYs A1, B, D1 and G - 67.5 m from edge of RWY (90 m from centre line of RWY). TWY Z - 306 m before THR 27. Supplemented by RWY guard lights.
4.	**Uwagi** NIL	**Remarks** NIL

EPRZ AD 2.10	PRZESZKODY LOTNISKOWE	AERODROME OBSTACLES

W strefach podejścia i startu / In approach and take-off areas							
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody / Obstacle type	Numer identyfikacyjny / Identification number	Szerokość geograficzna / Latitude	Długość geograficzna / Longitude	Wysokość / Top of obstacle		Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT
					AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7	8
09/APCH	Drzewa/Trees	-	50°06'30.3" N	021°59'29.2" E	68	748	NIE/NIE, NO/NO
27/APCH	Antena L/JAS/L/JAS antenna	-	50°06'34.0" N	022°03'12.8" E	38	702	NIE/TAK, NO/YES
09/APCH	Antena ILS LOC RZW/ILS LOC RZW antenna	-	50°06'37.0" N	021°59'42.6" E	20	701	TAK/TAK, YES/YES
27/APCH	Rząd drzew/Row of trees	-	50°06'37.1" N	022°03'27.2" E	71	721	NIE/NIE, NO/NO
27/APCH	Grupa drzew/Group of trees	-	50°06'38.6" N	022°03'18.3" E	58	722	NIE/NIE, NO/NO
27/APCH	Drzewa/Trees	-	50°06'39.5" N	022°03'28.7" E	70	722	NIE/NIE, NO/NO
27/APCH	Grupa drzew/Group of trees	-	50°06'39.8" N	022°03'20.9" E	71	731	NIE/NIE, NO/NO
09/APCH	Drzewo/Tree	-	50°06'41.4" N	021°59'15.9" E	44	728	NIE/NIE, NO/NO
27/APCH	Drzewo/Tree	-	50°06'42.8" N	022°03'17.8" E	68	733	NIE/NIE, NO/NO

Uwagi	Remarks
Oznakowanie i oświetlenie przeszkód: Przeszkody poza strefami podejścia i startu wyposażone w oznakowanie dzienne i światła przeszkodowe.	Obstruction marking and lighting: Obstructions outside approach and take-off areas are equipped with day marking and obstruction lighting.

W kręgu nadlotniskowym i na lotnisku / In circling area and at AD						
Rodzaj przeszkody / Obstacle type	Numer identyfikacyjny / Identification number	Szerokość geograficzna / Latitude	Długość geograficzna / Longitude	Wysokość / Top of obstacle		Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
Komin elektrociepłowni/Power plant chimney	01603-2011-20	50°03'54.1" N	022°01'50.5" E	665	1319	TAK/TAK, YES/YES
DVOR/DME RZE/DVOR/DME RZE	-	50°06'28.7" N	022°01'08.1" E	41	729	TAK/TAK, YES/YES
Drzewo/Tree	-	50°06'28.8" N	022°02'14.0" E	26	695	NIE/NIE, NO/NO
Drzewo/Tree	-	50°06'28.8" N	022°02'12.4" E	22	692	NIE/NIE, NO/NO
PAPI - THR 27/PAPI - THR 27	-	50°06'33.6" N	022°01'52.9" E	4	685	NIE/NIE, NO/NO
PAPI - THR 09/PAPI - THR 09	-	50°06'38.1" N	022°00'19.8" E	3	694	NIE/NIE, NO/NO
RVR 3B - THR 27/RVR 3B - THR 27	-	50°06'39.2" N	022°01'52.3" E	9	696	NIE/NIE, NO/NO
RVR 3A - THR 27/RVR 3A - THR 27	-	50°06'39.2" N	022°01'48.5" E	9	697	NIE/NIE, NO/NO
Antena NF/NF antenna	-	50°06'39.5" N	022°01'58.7" E	22	708	TAK/TAK, YES/YES

W kręgu nadlotniskowym i na lotnisku / In circling area and at AD						
Rodzaj przeszkody / Obstacle type	Numer identyfikacyjny / Identification number	Szerokość geograficzna / Latitude	Długość geograficzna / Longitude	Wysokość / Top of obstacle		Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
Antena ILS GP/DME/ILS GP/DME antenna	-	50°06'39.6" N	022°01'55.2" E	46	732	TAK/TAK, YES/YES
Wiatromierz/Anemometer	-	50°06'39.7" N	022°01'13.2" E	37	728	TAK/TAK, YES/YES
RVR 2B - ARP/RVR 2B - ARP	-	50°06'39.7" N	022°01'11.5" E	9	701	NIE/NIE, NO/NO
Wiatromierz W2/Anemometer W2	-	50°06'39.7" N	022°01'12.9" E	34	726	TAK/TAK, YES/YES
RVR 2A - ARP/RVR 2A - ARP	-	50°06'39.7" N	022°01'07.7" E	9	702	NIE/NIE, NO/NO
Wskaźnik kierunku wiatru - THR 27/Wind direction indicator - THR 27	-	50°06'39.9" N	022°01'53.0" E	24	711	TAK/TAK, YES/YES
Wiatromierz W1/Anemometer W1	-	50°06'40.3" N	022°01'52.3" E	36	725	TAK/TAK, YES/YES
RVR 1B - THR 09/RVR 1B - THR 09	-	50°06'40.3" N	022°00'25.0" E	9	701	NIE/NIE, NO/NO
Wiatromierz W3/Anemometer W3	-	50°06'40.4" N	022°00'19.5" E	36	727	TAK/TAK, YES/YES
RVR 1A - THR 09/RVR 1A - THR 09	-	50°06'40.4" N	022°00'21.3" E	9	700	NIE/NIE, NO/NO
Rząd drzew/Row of trees	-	50°06'41.3" N	022°03'17.4" E	58	725	NIE/NIE, NO/NO
Grupa drzew/Group of trees	-	50°06'42.3" N	022°03'14.0" E	80	748	NIE/NIE, NO/NO
Wieża z wskaźnikiem kierunku wiatru/Tower with wind direction indicator	-	50°06'43.7" N	022°03'12.0" E	73	741	TAK/TAK, YES/YES
Lampa oświetleniowa/Lighting mast	-	50°06'44.9" N	022°00'11.5" E	48	744	NIE/NIE, NO/NO
Lampa oświetleniowa/Lighting mast	-	50°06'44.9" N	022°00'05.2" E	48	745	NIE/NIE, NO/NO
Las/Forest	-	50°06'46.0" N	021°59'49.3" E	76	768	NIE/NIE, NO/NO
Lampa oświetleniowa/Lighting mast	-	50°06'46.1" N	022°00'11.5" E	55	750	NIE/NIE, NO/NO
Lampa oświetleniowa/Lighting mast	-	50°06'46.1" N	022°00'05.2" E	55	751	NIE/NIE, NO/NO
Hangar/Hangar	-	50°06'47.0" N	022°00'35.7" E	83	775	TAK/TAK, YES/YES
Kościół z wieżą - Stobierna/Church with tower - Stobierna	-	50°08'20.2" N	022°04'25.0" E	107	832	NIE/NIE, NO/NO
Maszt - Zabajka/Mast - Zabajka	-	50°08'33.9" N	021°57'31.4" E	172	895	NIE/NIE, NO/NO
Maszt - Zabajka/Mast - Zabajka	-	50°08'36.0" N	021°57'21.3" E	209	943	NIE/NIE, NO/NO

Poniższy wykaz zawiera obiekty charakterystyczne w rejonie lotniska Rzeszów - Jasionka (EPRZ). Obiekty te nie stanowią przeszkód lotniczych w otoczeniu lotniska, gdyż ich wysokość nie przekracza powierzchni ograniczających wysokość zabudowy oraz obiektów naturalnych w otoczeniu lotniska lub zlokalizowane są poza zasięgiem tych powierzchni./The data set presented below contains significant objects in the vicinity of Rzeszów - Jasionka aerodrome (EPRZ). However, these objects are not aerodrome obstacles as they do not penetrate the aerodrome obstacle limitation surfaces or are located beyond these surfaces.

Rodzaj przeszkody / Obstacle type	Szerokość geograficzna / Latitude	Długość geograficzna / Longitude	Wysokość / Top of obstacle		Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT
			AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6
Maszt - Podkościółek/Mast - Podkościółek	50°00'46.2" N	022°07'47.9" E	188	1457	NIE/TAK, NO/YES
Maszt - G. Maria Magdalena/Mast - Mt. Maria Magdalena	50°00'50.7" N	022°07'26.7" E	182	1472	NIE/NIE, NO/NO
Wieża - Baranówka/Tower - Baranówka	50°03'01.3" N	021°59'10.8" E	223	958	TAK/TAK, YES/YES
Elewator z masztem/Silos with mast	50°04'00.0" N	022°03'29.0" E	189	838	NIE/TAK, NO/YES
Wskaźnik kierunku wiatru -THR 09/Wind direction indicator - THR 09	50°06'29.3" N	022°00'23.7" E	24	709	TAK/TAK, YES/YES
Antena NDB/BIA/Antenna NDB/BIA	50°06'31.4" N	022°08'02.5" E	85	716	NIE/NIE, NO/NO
Radar METEO/METEO radar	50°06'50.6" N	022°02'13.3" E	116	808	TAK/TAK, YES/YES
Wieża TWR z piorunochronem/TWR with lightning conductor	50°06'53.7" N	022°01'38.1" E	115	809	NIE/TAK, NO/YES
Budynek z masztem/Building with mast	50°06'54.7" N	022°01'51.1" E	119	813	TAK/TAK, YES/YES
Radar MSSR/MSSR radar	50°06'56.5" N	022°01'47.0" E	112	807	TAK/TAK, YES/YES

EPRZ AD 2.11 ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE / METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1.	**Biuro MET** Lotniskowa Stacja Meteorologiczna Rzeszów-Jasionka.	**Associated MET office** Aeronautical Meteorological Station Rzeszów-Jasionka.
2.	**Godziny pracy/Zastępcze biuro MET** H24	**Hours of service** H24
3.	**Biuro odpowiedzialne za przygotowanie depesz TAF/Okres ważności** Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie. 24 HR	**Office responsible for TAF preparation/Period of validity** Central Meteorological Forecasting Office in Kraków. 24 HR
4.	**Rodzaje prognoz lotniskowych/Przerwy między prognozami** NIL	**Trend forecast/Interval of issuance** NIL
5.	**Odprawy przedstartowe** Konsultacje telefoniczne. Tel.: +48-17-859-7398.	**Briefing and consultation provided** Telephone consultation. Phone: +48-17-859-7398.
6.	**Dokumentacja i stosowane język(i)** METAR, TAF, AIRMET, SIGMET, mapy. PL, EN	**Flight documentation/Language(s) used** METAR, TAF, AIRMET, SIGMET, charts. PL, EN

7.	**Mapy i inne informacje dostępne przy odprawie** SWH, SWM, SWL, wiatr/temperatura: FL 50, FL 100, FL 180, FL 240, FL 300, FL 340, FL 390, FL 450, FL 530. informacje radarowe, zdjęcia satelitarne, System Identyfikacji Wyładowań Atmosferycznych PERUN.	**Charts and other information available for briefing or consultation** SWH, SWM, SWL wind/temperature: FL 50, FL 100, FL 180, FL 240, FL 300, FL 340, FL 390, FL 450, FL 530. radar data, satellite images, PERUN Lightning Detection System.
8.	**Dodatkowy sprzęt zapewniający dostępność informacji** Telefaks, internet.	**Supplementary equipment available for providing information** Telefax, internet.
9.	**Organy ATS, do których dostarczana jest informacja MET** TWR	**ATS units provided with MET information** TWR
10.	**Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)** Lotniskowa Stacja Meteorologiczna Telefaks: +48-17-853-3211 Tel. kom.: +48-503-112-152 E-mail: lbm.rzeszow@imgw.pl Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie Tel.: +48-12-639-8151, +48-12-639-8152, +48-503-112-150 Faks: +48-12-425-1973 E-mail: meteo.krakow@imgw.pl	**Additional information (limitation of services, etc.)** Aeronautical Meteorological Station Telefax: +48-17-853-3211 Mobile: +48-503-112-152 E-mail: lbm.rzeszow@imgw.pl Central Meteorological Forecasting Office in Kraków Phones: +48-12-639-8151, +48-12-639-8152, +48-503-112-150 Fax: +48-12-425-1973 E-mail: meteo.krakow@imgw.pl

EPRZ AD 2.12 FIZYCZNE CHARAKTERYSTYKI DROGI STARTOWEJ / RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Kierunek geograficzny/ TRUE BRG	Wymiary RWY (m) Dimensions of RWY (m)	Klasyfikacja nośności nawierzchni/nawierzchnia RWY i SWY/ Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Współrzędne THR (WGS-84)/ Współrzędne końca drogi startowej Undulacja geoidy progu (ft) THR coordinates (WGS-84)/ RWY end coordinates THR geoid undulation (ft)	Poziom progu i najwyższy punkt strefy przyziemienia dla podejścia precyzyjnego/nieprecyzyjnego (ft) THR elevation and highest elevation of TDZ of precision/non-precision APP RWY (ft)
1	2	3	4	5	6
09	91.16°GEO	3200 x 45	CONC/ASPH	50°06'36.67"N 022°00'05.53"E 114.5	687.9 690.0
27	271.20°GEO	3200 x 45	CONC/ASPH	50°06'34.54"N 022°02'46.17"E 114.5	669.2 682.4

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Nachylenie RWY i SWY/Slope of RWY-SWY	Wymiary SWY (M) SWY dimensions (M)	Wymiary CWY (m) CWY dimensions (m)	Wymiary pasa drogi startowej (m) Strip dimensions (m)	OFZ
1	7	8	9	10	11
09	Patrz/See AD 2 EPRZ 2-1-1	NIL	60 x 300	3320 x 300	NIL
27	Patrz/See AD 2 EPRZ 2-1-1	NIL	400 x 300	3320 x 300	Tak/Yes

Uwagi	Remarks
Kalibracja sczepności - aktualne wartości oraz sposób pomiaru są podane w NOTAM.	Runway Friction Calibration - current values and measurement method are published by NOTAM.
RESA przy THR 09 i THR 27: 240 x 90 m.	RESA next to THR 09 and THR 27: 240 x 90 m.
09) PCN 82 R/A/W/T CONC (0-700 m), PCN 54 F/B/W/T CONC/ASPH (700-3200 m).	09) PCN 82 R/A/W/T CONC (0-700 m), PCN 54 F/B/W/T CONC/ASPH (700-3200 m).
27) PCN 54 F/B/W/T CONC/ASPH (0-2500 m), PCN 82 R/A/W/T CONC (2500-3200 m).	27) PCN 54 F/B/W/T CONC/ASPH (0-2500 m), PCN 82 R/A/W/T CONC (2500-3200 m).

EPRZ AD 2.13 DEKLAROWANE DŁUGOŚCI / DECLARED DISTANCES

RWY/NR	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)
1	2	3	4	5
09	3200	3260	3200	3200
27	3200	3600	3200	3192

EPRZ AD 2.14	ŚWIATŁA PODEJŚCIA I ŚWIATŁA DROGI STARTOWEJ	APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

RWY ID	APCH LGT		THR LGT		PAPI	MEHT (ft)	TDZ
	Typy świateł podejścia APCH LGT type	LEN INTST	Kolor świateł progu THR LGT colour	WBAR			LEN
1	2.1	2.2	3.1	3.2	4.1	4.2	5
09	ALPA-ATA, cat. I	900 m LIH SFL 30 m - 900 m	G	NIL	PAPI 3° left	51 dla/for B738	NIL
27	ALPA-ATA, cat. II	900 m LIH SFL 300 m - 900 m	G	G	PAPI 3° left	61 dla/for B738	900 m

RWY ID	RCL LGT		REDL		RENL	SWY LGT
	LEN Odstępy/ Spacing	Kolor/Colour INTST	LEN Odstępy/ Spacing	Kolor/Colour INTST		LEN Kolor/Colour
1	6.1	6.2	7.1	7.2	8	9
09	3200 m / 15 m	FM 0 - 2300 m: W FM 2300 - 2900 m: R/W FM 2900 - 3200 m: R LIH	3200 m / 60 m	FM 0 - 2600 m: W FM 2600 m - 3200 m: Y LIH	R	NIL
27	3200 m / 15 m	FM 0 - 2300 m: W FM 2300 - 2900 m: R/W FM 2900 - 3200 m: R LIH	3200 m / 60 m	FM 0 - 2600 m: W FM 2600 m - 3200 m: Y LIH	R	NIL

EPRZ AD 2.15	INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE	OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY

1.	**Lokalizacja, charakterystyka oraz godziny pracy latarni lotniskowej/latarni identyfikacyjnej** NIL	**ABN/IBN location, characteristics and hours of operation** NIL
2.	**Lokalizacja i oświetlenie wskaźnika kierunku lądowania i anemometru** LDI: NIL / Anemometr: patrz pkt 2.10.	**LDI location and lights/Anemometer location and lights** LDI: NIL / Anemometer: see point 2.10.
3.	**Światła krawędziowe dróg kołowania i światła linii centralnych dróg kołowania** Krawędziowe: Wszystkie TWY z wyjątkiem TWY: G, Z. Trzy stopnie intensywności. LIM Światła osi: Wszystkie TWY z wyjątkiem TWY: G, Z. Trzy stopnie intensywności. LIM	**TWY edge and centre line lighting** Edge: All TWYs excluding TWYs: G, Z. Three stages of intensity. LIM Centre line lighting: All TWYs excluding TWYs: G, Z. Three stages of intensity. LIM
4.	**Zasilanie rezerwowe włącznie z czasem przełączania** Zasilanie rezerwowe zgodne z wymaganiami ICAO.	**Secondary power supply/Switch over time** Secondary power supply conforms with ICAO requirements.
5.	**Uwagi** NIL	**Remarks** NIL

EPRZ AD 2.16	STREFA LĄDOWANIA ŚMIGŁOWCÓW	HELICOPTER LANDING AREA

1.	**Współrzędne geograficzne (WGS-84) TLOF lub progu FATO** **Undulacja geoidy** NIL	**Coordinates (WGS-84) of TLOF or THR of FATO** **Geoid undulation** NIL
2.	**Wzniesienie strefy TLOF i/lub strefy FATO (ft)** NIL	**TLOF and/or FATO elevation (ft)** NIL
3.	**Wymiary strefy TLOF i/lub strefy FATO, rodzaj nawierzchni, nośność oraz oznakowanie** NIL	**TLOF and FATO area dimensions, surface, strength and marking** NIL
4.	**Kierunki geograficzne i magnetyczne FATO** NIL	**True and MAG BRG of FATO** NIL
5.	**Deklarowane rozporządzalne długości** NIL	**Declared distances available** NIL
6.	**Światła podejścia i światła FATO** NIL	**Approach and FATO lighting** NIL
7.	**Uwagi** Procedury dla śmigłowców: patrz punkt EPRZ AD 2.22.3.	**Remarks** Procedures for helicopters: see point EPRZ AD 2.22.3.

EPRZ AD 2.17	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych (WGS-84) Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits (WGS-84)	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language
1	2	3	4
RZESZÓW/Jasionka CTR Linia łącząca następujące punkty:/The line joining the following points: 50°14'08"N 021°45'03"E 50°14'02"N 022°17'04"E 50°01'00"N 022°17'00"E 50°01'00"N 021°45'00"E 50°04'26"N 021°43'40"E 50°10'39"N 021°43'31"E 50°14'08"N 021°45'03"E	2000 ft GND	[C]	RZESZÓW WIEŻA (126.800 MHz) PL RZESZÓW TOWER (126.800 MHz) EN

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPRZ AD 2.18	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC[1])
1	2	3	4
TWR	RZESZÓW DELIVERY	121.800	0500-2100 (0400-2000)
TWR	RZESZÓW WIEŻA RZESZÓW TOWER	126.800	H24
ATIS	-	124.950	H24

Uwagi	Remarks
[1] - Patrz GEN 2.1.	[1] - See GEN 2.1.

EPRZ AD 2.19	RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA	RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (deklinacja dla VOR/ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ILS/MLS: declination)	ID	Częstotliwość Frequency	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej (WGS-84)/ Position of transmitting antenna coordinates (WGS-84)	DME ELEV	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
ILS GP	-	335.000 MHz	H24	50°06'30.9" N 022°02'28.9" E	---	Zasięg zgodny z Załącznikiem 10 ICAO tom I. Range in accordance with ICAO Annex 10 Vol. I. RDH: 16 m GP 3.0°
ILS LOC (6°E/Jan 15)	RZW	110.300 MHz	H24	50°06'37.0" N 021°59'43.9" E	---	Zasięg zgodny z Załącznikiem 10 ICAO tom I Range in accordance with ICAO Annex 10 Vol. I. CAT. I
DME	RZW	CH40X	H24	50°06'30.9" N 022°02'28.9" E	210 m AMSL	Deklarowany zasięg operacyjny: 25 NM (do FL100). Designated operational range: 25 NM (up to FL100).
DVOR/DME (5°E/Oct 05)	RZE	116.200 MHz CH109X	H24	50°06'28.7" N 022°01'08.1" E	240 m AMSL	Deklarowany zasięg operacyjny: 80 NM (do FL500). Designated operational range: 80 NM (up to FL500).

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (deklinacja dla VOR/ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ILS/MLS: declination)	ID	Częstotliwość Frequency	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej (WGS-84)/ Position of transmitting antenna coordinates (WGS-84)	DME ELEV	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
NDB	BIA	474.000 kHz	H24	50°06'31.4" N 022°08'02.6" E	---	Deklarowany zasięg operacyjny: 50 NM (do FL600). Designated operational range: 50 NM (up to FL600).

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPRZ AD 2.20 LOKALNE PRZEPISY LOTNISKOWE / LOCAL AERODROME REGULATIONS

2.20.1 PROCEDURY ATC OBOWIĄZUJĄCE NA LOTNISKU RZESZÓW - JASIONKA

Służba ATC lotniska Rzeszów - Jasionka w godzinach 0500 - 2100 (0400 - 2000) UTC uruchamia stanowisko RZESZÓW DELIVERY pracujące na częstotliwości 121,800 MHz, po uprzednim umieszczeniu w komunikacie ATIS informacji o treści: “For ATC clearance contact DELIVERY, frequency 121.800 MHz”.

ATC PROCEDURES AT RZESZÓW - JASIONKA AERODROME

The Rzeszów - Jasionka aerodrome ATC opens the RZESZÓW DELIVERY position between 0500 and 2100 (0400 and 2000) UTC, operating on 121.800 MHz, after entering the following information in ATIS: “For ATC clearance contact DELIVERY, frequency 121.800 MHz”.

2.20.2 INNE WYMAGANIA

Lotnisko dostępne dla lotów nierozkładowych oraz General Aviation po otrzymaniu potwierdzenia obsługi handlingowej. Kontakty do agentów handlingowych podane w części EPRZ AD 2.2 pkt. 7.

W przypadku braku potwierdzenia obsługi agent będzie przydzielany przez Dyżurnego Operacyjnego Portu.

Restrykcje nie dotyczą lotów szkolnych oraz ze statusem: HOSP, SAR, HUM, EMERG, HEAD.

OTHER REQUIREMENTS

The aerodrome shall be available for non-scheduled and General Aviation flights following confirmation by the handling service. Contact details of the handling agents can be found at EPRZ AD 2.2 item 7.

In the absence of the confirmation, an agent shall be allocated by the Aerodrome Duty Officer.

The restrictions do not apply to training flights and flights with: HOSP, SAR, HUM, EMER or HEAD status.

EPRZ AD 2.21 PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU / NOISE ABATEMENT PROCEDURES

NIL

NIL

EPRZ AD 2.22 PROCEDURY LOTU / FLIGHT PROCEDURES

2.22.1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR

Doloty i odloty VFR (patrz AD 2 EPRZ 7-2-1) do/z lotniska Rzeszów - Jasionka odbywają się po następujących trasach:

Trasa VFR nr 1A: punkt ALFA 50°16’34”N 021°36’22”E (Przyłęk) - punkt KILO 50°14’46”N 021°47’12”E (Kolbuszowa) - punkt NOVEMBER 50°10’00”N 022°02’00”E (Wysoka Głogowska) - lotnisko Rzeszów - Jasionka.

Trasa VFR nr 1B: punkt OSKAR 50°18’36”N 021°44’12”E (Cmolas) - punkt KILO 50°14’46”N 021°47’12”E (Kolbuszowa) - punkt NOVEMBER 50°10’00”N 022°02’00”E (Wysoka Głogowska) - lotnisko Rzeszów - Jasionka.

Trasa VFR nr 2: punkt DELTA 50°19’14”N 022°20’41”E (Nowa Sarzyna) - punkt MIKE 50°14’57”N 022°07’19”E (Sokołów Małopolski) - punkt NOVEMBER 50°10’00”N 022°02’00”E (Wysoka Głogowska) - lotnisko Rzeszów - Jasionka.

Trasa VFR nr 3: punkt INDIA 50°02’19”N 022°34’22”E (Mirocin) - punkt HOTEL 50°01’10”N 022°15’34”E (Granica) - punkt SIERRA 50°03’52”N 022°02’06”E (Rzeszów Załęże) - lotnisko Rzeszów - Jasionka.

Trasa VFR nr 4: punkt CHARLIE 49°59’25”N 022°08’42”E (Chmielnik) - punkt SIERRA 50°03’52”N 022°02’06”E (Rzeszów Załęże) - lotnisko Rzeszów - Jasionka.

Trasa VFR nr 5: punkt TANGO 49°58’22”N 022°02’02”E (Tyczyn) - punkt SIERRA 50°03’52”N 022°02’06”E (Rzeszów Załęże) - lotnisko Rzeszów - Jasionka.

Trasa VFR nr 6: punkt BRAVO 49°59’02”N 021°56’40”E (Boguchwała) - punkt SIERRA 50°03’52”N 022°02’06”E (Rzeszów Załęże) - lotnisko Rzeszów - Jasionka.

Trasa VFR nr 7: punkt ZULU 50°03’23”N 021°28’59”E (Zawada) - punkt WHISKEY 50°04’14”N 021°43’45”E (Sędziszów Małopolski) - punkt SIERRA 50°03’52”N 022°02’06”E (Rzeszów Załęże) - lotnisko Rzeszów - Jasionka.

VFR FLIGHT PROCEDURES

VFR arrivals and departures (see AD 2 EPRZ 7-2-1) at/from Rzeszów - Jasionka aerodrome are conducted along the following routes:

VFR Route No. 1A: point ALFA 50°16’34”N 021°36’22”E (Przyłęk) - point KILO 50°14’46”N 021°47’12”E (Kolbuszowa) - point NOVEMBER 50°10’00”N 022°02’00”E (Wysoka Głogowska) - Rzeszów - Jasionka aerodrome.

VFR Route No. 1B: point OSKAR 50°18’36”N 021°44’12”E (Cmolas) - point KILO 50°14’46”N 021°47’12”E (Kolbuszowa) - point NOVEMBER 50°10’00”N 022°02’00”E (Wysoka Głogowska) - Rzeszów - Jasionka aerodrome.

VFR Route No. 2: point DELTA 50°19’14”N 022°20’41”E (Nowa Sarzyna) - point MIKE 50°14’57”N 022°07’19”E (Sokołów Małopolski) - point NOVEMBER 50°10’00”N 022°02’00”E (Wysoka Głogowska) - Rzeszów - Jasionka aerodrome.

VFR Route No. 3: point INDIA 50°02’19”N 022°34’22”E (Mirocin) - point HOTEL 50°01’10”N 022°15’34”E (Granica) - point SIERRA 50°03’52”N 022°02’06”E (Rzeszów Załęże) - Rzeszów - Jasionka aerodrome.

VFR Route No. 4: point CHARLIE 49°59’25”N 022°08’42”E (Chmielnik) - point SIERRA 50°03’52”N 022°02’06”E (Rzeszów Załęże) - Rzeszów - Jasionka aerodrome.

VFR Route No. 5: point TANGO 49°58’22”N 022°02’02”E (Tyczyn) - point SIERRA 50°03’52”N 022°02’06”E (Rzeszów Załęże) - Rzeszów - Jasionka aerodrome.

VFR Route No. 6: point BRAVO 49°59’02”N 021°56’40”E (Boguchwała) - point SIERRA 50°03’52”N 022°02’06”E (Rzeszów Załęże) - Rzeszów - Jasionka aerodrome.

VFR Route No. 7: point ZULU 50°03’23”N 021°28’59”E (Zawada) - point WHISKEY 50°04’14”N 021°43’45”E (Sędziszów Małopolski) - point SIERRA 50°03’52”N 022°02’06”E (Rzeszów Załęże) - Rzeszów - Jasionka aerodrome.

Przy dolotach wykonywanych poniżej wysokości 550 m AMSL po trasach wymienionych powyżej punktami nawiązania łączności z TWR EPRZ są punkty: ALFA, BRAVO, CHARLIE, DELTA, OSKAR, TANGO, WHISKEY.

During arrivals performed below 550 m AMSL along the abovementioned routes, communication with EPRZ TWR shall be established at the following points: ALFA, BRAVO, CHARLIE, DELTA, OSKAR, TANGO, WHISKEY.

Doloty z punktów BRAVO i TANGO do lotniska Rzeszów - Jasionka odbywają się poza zwartą zabudową miasta RZESZÓW, odpowiednio po jego zachodniej (BRAVO) oraz wschodniej stronie (TANGO).

Arrivals from points BRAVO and TANGO at Rzeszów - Jasionka aerodrome are conducted outside high-density building area of RZESZÓW city, on its western (BRAVO) and eastern (TANGO) side respectively.

Wykaz punktów nawigacyjnych przy dolotach i odlotach VFR do/z CTR RZESZÓW/Jasionka:

List of VFR navigation points used for arrival/departure at/from RZESZÓW/Jasionka CTR:

ALFA 50°16'34"N 021°36'22"E Przyłęk

ALFA 50°16'34"N 021°36'22"E Przyłęk

BRAVO 49°59'02"N 021°56'40"E Boguchwała

BRAVO 49°59'02"N 021°56'40"E Boguchwała

CHARLIE 49°59'25"N 022°08'42"E Chmielnik (północna strona miejscowości)

CHARLIE 49°59'25"N 022°08'42"E Chmielnik (northern side of the town)

DELTA 50°19'14"N 022°20'41"E Nowa Sarzyna

DELTA 50°19'14"N 022°20'41"E Nowa Sarzyna

HOTEL 50°01'10"N 022°15'34"E Skrzyżowanie w miejscowości Granica

HOTEL 50°01'10"N 022°15'34"E Intersection in Granica town

INDIA 50°02'19"N 022°34'22"E Skrzyżowanie autostrady koło miejscowości Mirocin

INDIA 50°02'19"N 022°34'22"E Intersection of motorway near Mirocin town

KILO 50°14'46"N 021°47'12"E Kolbuszowa (wschodnia strona miejscowości)

KILO 50°14'46"N 021°47'12"E Kolbuszowa (eastern side of the town)

MIKE 50°14'57"N 022°07'19"E Sokołów Małopolski (północna strona miejscowości)

MIKE 50°14'57"N 022°07'19"E Sokołów Małopolski (northern side of the town)

NOVEMBER 50°10'00"N 022°02'00"E Wysoka Głogowska (północna strona miejscowości)

NOVEMBER 50°10'00"N 022°02'00"E Wysoka Głogowska (northern side of the town)

OSKAR 50°18'36"N 021°44'12"E Cmolas

OSKAR 50°18'36"N 021°44'12"E Cmolas

SIERRA 50°03'52"N 022°02'06"E Rzeszów Załęże - komin elektrociepłowni

SIERRA 50°03'52"N 022°02'06"E Rzeszów Załęże - power plant chimney

TANGO 49°58'22"N 022°02'02"E Tyczyn (północna strona miejscowości)

TANGO 49°58'22"N 022°02'02"E Tyczyn (northern side of the town)

WHISKEY 50°04'14"N 021°43'45"E Sędziszów Małopolski (wschodnia strona miejscowości)

WHISKEY 50°04'14"N 021°43'45"E Sędziszów Małopolski (eastern side of the town)

ZULU 50°03'23"N 021°28'59"E Zawada - zamek

ZULU 50°03'23"N 021°28'59"E castle in Zawada

Przy dużym natężeniu ruchu lotniczego statek powietrzny wykonujący lot VFR może otrzymać, w razie potrzeby, polecenie oczekiwania nad jednym z wyznaczonych punktów:

In case of air traffic congestion, aircraft conducting VFR flight may also be instructed to hold at one of the following points:

MIKE 50°14'57"N 022°07'19"E Sokołów Małopolski (północna strona miejscowości)

MIKE 50°14'57"N 022°07'19"E Sokołów Małopolski (northern side of the town)

KILO 50°14'46"N 021°47'12"E Kolbuszowa (wschodnia strona miejscowości)

KILO 50°14'46"N 021°47'12"E Kolbuszowa (eastern side of the town)

NOVEMBER 50°10'00"N 022°02'00"E Wysoka Głogowska (północna strona miejscowości)

NOVEMBER 50°10'00"N 022°02'00"E Wysoka Głogowska (northern side of the town)

SIERRA 50°03'52"N 022°02'06"E Rzeszów Załęże - komin elektrociepłowni

SIERRA 50°03'52"N 022°02'06"E Rzeszów Załęże - power plant chimney

Maksymalna wysokość oczekiwania nad punktami MIKE, KILO, NOVEMBER, SIERRA wynosi 1500 ft AMSL, o ile służba kontroli ruchu lotniczego nie udzieli innych warunków wykonywania lotu.

The maximum holding altitude above points MIKE, KILO, NOVEMBER, SIERRA is 1500 ft AMSL unless otherwise instructed by the air traffic control service.

2.22.2 LOTY SPECJALNE VFR

SPECIAL VFR FLIGHTS

Jeżeli pułap chmur jest niższy niż 1500 ft lub widzialność w locie jest poniżej 5 km, wykonanie lotu VFR jest dozwolone pod warunkiem uzyskania zezwolenia ATC na lot specjalny VFR w strefie kontrolowanej lotniska (CTR).

If the ceiling is lower than 1500 ft or flight visibility is lower than 5 km, VFR flights may be performed, provided ATC clearance for special VFR flight in controlled zone (CTR) is obtained.

Z wyjątkiem sytuacji, w których właściwy organ zezwolił na loty śmigłowców w przypadkach szczególnych takich jak loty medyczne, działania poszukiwawcze i ratunkowe oraz działania gaśnicze, obowiązują następujące warunki:

Except situations when a relevant unit cleared for a helicopter flight in special cases like medical, search and rescue as well as firefighting flight, the following conditions apply:

a)wyłącznie w porze dziennej,

a) the flight will be performed during daytime only,

b)z dala od chmur i z widocznością terenu,

b) the flight will be performed clear of cloud and in visual reference to terrain,

c)widzialność przy ziemi jest nie mniejsza niż 1500 m, a w przypadku śmigłowców – nie mniejsza niż 800 m,

c) ground visibility is not less than 1500 m, in case of helicopters – not less than 800 m,

d)pułap chmur nie jest niższy niż 600 ft,

d) the ceiling is not less than 600 ft,

	e)z prędkością przyrządową (IAS) 140 kt lub mniejszą, dającą wystarczającą możliwość dostrzeżenia pozostałego ruchu i wszelkich przeszkód w celu uniknięcia kolizji.	e) the flight will be performed with indicated airspeed (IAS) 140 kt or lower giving adequate opportunity to observe other traffic and any obstacles to avoid collision.
	Zezwolenie na wykonanie lotu jako VFR specjalny może być cofnięte, jeżeli warunki pogodowe pogorszą się na tyle, iż nie zostaną spełnione minima meteorologiczne na lot specjalny VFR.	Special VFR flight clearance may be cancelled if the meteorological conditions change below the meteorological minima described above.
2.22.3	**PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW**	**PROCEDURES FOR HELICOPTERS**
	Nie ustanowiono specjalnych procedur podejścia do lądowania i odlotu dla śmigłowców.	Special procedures for landing and departure of helicopters have not been established.
	Śmigłowce wykonujące podejście wg wskazań przyrządów (IFR) lub podejście z widocznością (VFR) na lotnisko Rzeszów - Jasionka wykonują lądowanie na drodze startowej będącej aktualnie w użyciu jako statki powietrzne kategorii A zgodnie z dokumentem ICAO Doc 8168 Procedury służb żeglugi powietrznej - Operacje statków powietrznych, tom II - Opracowywanie procedur z widocznością i według wskazań przyrządów, część I, dział 4, rozdział 1, punkt 1.8.8.	Helicopters conducting an IFR or VFR approach to Rzeszów - Jasionka aerodrome perform landing on runway in use as Category A aeroplanes in accordance with ICAO Doc 8168 Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations Volume II - Construction of Visual and Instrument Flight Procedures, Part I, Section 4, Chapter 1, point 1.8.8.
2.22.4	**OPERACJE W WARUNKACH OGRANICZONEJ WIDZIALNOŚCI (LVP)**	**LOW VISIBILITY OPERATIONS (LVP)**
	Na lotnisku Rzeszów - Jasionka w waunkach ograniczonej widzialności dozwolone są tylko operacje startów.	In low visibility conditions at Rzeszów - Jasionka aerodrome only take-off operations are permitted.
2.22.4.1	**Kryteria wprowadzania, zawieszania i odwoływania procedur LVP**	**Criteria for the initiation, suspension and termination of LVP**
2.22.4.1.1	Przygotowanie do wprowadzenia procedur LVP rozpoczyna się, gdy przynajmniej jeden punkt pomiarów RVR wskaże widzialność wzdłuż drogi startowej 800 m.	The LVP preparation phase is commenced when at least one of the RVR reporting positions indicates 800 m RVR.
2.22.4.1.2	Wprowadzenie procedur LVP nastąpi, gdy przynajmniej jeden punkt pomiarów RVR wskaże widzialność wzdłuż drogi startowej poniżej 550 m.	LVP are introduced when at least one of the RVR reporting positions indicates less than 550 m RVR.
2.22.4.1.3	Zawieszenie procedur LVP nastąpi gdy:	LVP are suspended when:
2.22.4.1.3.1	Przynajmniej jeden punkt pomiarów RVR wskaże widzialność wzdłuż drogi startowej poniżej 200 m.	At least one RVR reporting point indicates less than 200 m RVR.
2.22.4.1.3.2	Zaistnieje inna okoliczność mająca wpływ na bezpieczeństwo wykonywania operacji w warunkach ograniczonej widzialności.	Another factor arises affecting the safety of operations in low visibility conditions.
2.22.4.1.4	Odwołanie procedur LVP nastąpi, gdy:	The LVP will be cancelled when:
2.22.4.1.4.1	Wszystkie punkty pomiaru RVR wskażą widzialność wzdłuż drogi startowej 800 m lub wyższą.	All RVR reporting points indicate 800 m RVR or more.
2.22.4.1.4.2	Na lotnisku rozpocznie się akcja “Zima”.	The aerodrome initiates the winter weather plan.
2.22.4.1.4.3	Dojdzie do wypadku lub unieruchomienia statku powietrznego w polu manewrowym lotniska.	An aircraft has an accident or is immobilised on the manoeuvring area.
2.22.4.1.4.4	Zaistnieje inna okoliczność mająca wpływ na bezpieczeństwo wykonywania operacji w warunkach ograniczonej widzialności.	Another factor arises affecting the safety of operations in low visibility conditions.
2.22.4.2	**Opis operacji w warunkach ograniczonej widzialności**	**Description of operations in low visibility conditions**
2.22.4.2.1	O rozpoczęciu obowiązywania procedur LVP piloci będą informowani komunikatem ATIS o treści “Low visibility procedures in operation”.	Pilots will be informed of the initiation of LVP by an ATIS message with the following content: “Low visibility procedures in operation”.
2.22.4.2.2	O zawieszeniu procedur LVP piloci będą informowani komunikatem ATIS o treści “Low visibility procedures suspended”.	Pilots will be informed of the suspension of LVP by an ATIS message with the following content: “Low visibility procedures suspended”.
2.22.4.2.3	W trakcie obowiązywania procedur LVP dozwolone są wyłącznie operacje startu.	During LVP only take-off operations are permitted.
2.22.4.2.3.1	Operacje startu dla samolotów o kodzie A, B lub C przy RVR nie mniejszym niż 200 m.	Take-off operations are permitted for Code A, B and C aeroplanes when the RVR is not less than 200 m.
2.22.4.2.3.2	Operacje startu dla samolotów o kodzie D, E lub F przy RVR nie mniejszym niż 350 m.	Take-off operations are permitted for Code D, E and F aeroplanes when the RVR is not less than 350 m.
2.22.4.2.4	W trakcie obowiązywania procedur LVP w polu manewrowym mogą poruszać się maksymalnie dwa statki powietrzne.	During LVP, no more than two aircraft may move on the manoeuvring area.
2.22.4.2.5	W trakcie zawieszenia procedur LVP ruch statków powietrznych w polu manewrowym jest zabroniony.	When LVP are suspended, aircraft movements on the manoeuvring area are prohibited.

EPRZ AD 2.23	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
	NIL	NIL

EPRZ AD 2.24	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
AD 2 EPRZ 1-1-1	Mapa lotniska - ICAO	Aerodrome Chart - ICAO
AD 2 EPRZ 2-1-1	Mapa przeszkód lotniskowych - ICAO Typ A RWY 09/27	Aerodrome Obstacle Chart - ICAO Type A RWY 09/27
	Mapy standardowych odlotów instrumentalnych (SID) - ICAO	Standard Departure Charts Instrument (SID) - ICAO
AD 2 EPRZ 4-1-1	RWY 09	RWY 09
AD 2 EPRZ 4-1-3	RWY 27	RWY 27
AD 2 EPRZ 5-2-1	Mapa obszaru kontrolowanego lotniska - ICAO Trasy dolotowe i tranzytowe TMA RZESZÓW	Area Chart - ICAO Arrival and Transit Routes TMA RZESZÓW
	Mapy instrumentalnych podejść - ICAO	Instrument Approach Charts - ICAO
AD 2 EPRZ 6-1-1	ILS z or LOC z RWY 27 (CAT A/B/C/D)	ILS z or LOC z RWY 27 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPRZ 6-1-3	ILS y or LOC y RWY 27 (CAT A/B/C/D)	ILS y or LOC y RWY 27 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPRZ 6-1-5	ILS x or LOC x RWY 27 (CAT A/B/C/D)	ILS x or LOC x RWY 27 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPRZ 6-2-1	VOR z RWY 09 (CAT A/B/C/D)	VOR z RWY 09 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPRZ 6-2-3	VOR y RWY 09 (CAT A/B/C/D)	VOR y RWY 09 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPRZ 6-2-5	VOR RWY 27 (CAT A/B/C/D)	VOR RWY 27 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPRZ 6-6-1-1	RNAV (GNSS) RWY 09 (CAT A/B/C/D)	RNAV (GNSS) RWY 09 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPRZ 6-6-2-1	RNAV (GNSS) RWY 27 (CAT A/B/C/D)	RNAV (GNSS) RWY 27 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPRZ 7-2-1	Trasy dolotowe i odlotowe VFR	VFR Arrival and Departure Routes